

## یاسای سهندیکای هونه‌رمه‌ندانی کوردستانی عیراق

بهناوی خوای گهواره و میهرهبان  
بهناوی گلهوه

نهنجوومه‌نی نیشتمانی کوردستانی عیراق  
ژماره‌ی بپیار: (۱۹)  
میتووی بپیار: ۱۹۹۸/۱۲/۳۱

«بپیار»

پشت بهو دسه‌لاته‌ی که به‌پیتی بپیار (۳) ای مادده (۲) له یاسای ژماره (۱۰) ای سالی ۱۹۹۷ پیمان دراوه و له‌سهر نهونه‌ماهیه که نهنجوومه‌نی نیشتمانی کوردستانی عیراق لدانیشتنی رۆزی ۱۹۹۸/۱۲/۳۰ دا یاساکاری کردووه بپیاری ده‌ره‌تینانی نهم یاسایه‌ماندا.

## یاسای ژماره (۸) ای سالی ۱۹۹۸ یاسای سهندیکای هونه‌رمه‌ندانی کوردستانی عیراق

مادده‌ی يه‌کم:

مه‌بهست له‌م و شانه‌ی خواروه بۆ مه‌بهسته‌کانی نهم یاسایه، ماناكانی ته‌نیشتنیان:-

۱. هه‌رتیم: هه‌رتیم کوردستانی عیراق.
۲. وزیر: وزیری روشنیری هه‌رتیم.
۳. سهندیکا: سهندیکای هونه‌رمه‌ندانه که به‌پیتی نهم یاسایه دامه‌زراوه.
۴. نه‌قیب: نه‌قیبی هونه‌رمه‌ندانی کوردستان.
۵. نهنجوومه‌نی: نهنجوومه‌نی هه‌لئری‌در او به‌پیتی نهم یاسایه.
۶. هونه‌رمه‌ند: هر نه‌ندامیک یا به‌شدار بوویک له سهندیکا به‌پیتی نهم یاسایه.
۷. کارکردن له پیشنه‌که: کارکردن له‌یه‌کیک له‌و ئیشە هونه‌ریانه که له‌م یاسایه‌دا بپیاریان له‌سهر دراوه.

مادده‌ی دوووه:

به‌پیتی نهم یاسایه سهندیکایه ک بهناوی سهندیکای هونه‌رمه‌ندانی کوردستانی عیراق داده‌مزری و، مه‌لبه‌ندکه‌ی هه‌ولیتری پایته‌ختنی هه‌رتیم ده‌بن و بوی هه‌یه لق له پاریزگانی هه‌رتیم دا بکاته‌وه.

#### **مادده‌ی سیّم:**

سنه‌ندیکا بونه‌نجامدانی نهم ناما‌نجانه‌ی خواره‌وه همول ده‌داد:

۱. کارکردن له پیتناو به‌رزکردنوه‌ی ناستی نهندامان له رووی هونه‌ریی

و پیشه‌یی و کۆمه‌لایه‌تی و ئابوری و رؤشنبیریه‌وه.

۲. به‌شداری کردن له بوزاندنه‌وه‌ی هونه‌ریی و رؤشنبیری له هه‌رتم دا به  
هاوکاری کردن له گەل لایه‌نه تاییه‌تمه‌نده‌کان بوق بەرزکردنوه‌ی ناستی گشتی  
هونه‌ر به هه‌موو هویه‌کی بلاوکردنوه‌ی وەک رۆزتامه و گۇشارو چاپه‌منى  
و هویه‌کانى ترى بىر ده‌ست له گەل به‌شداری کردن له كۆنگره هونه‌رییه  
ناوخوبى و عه‌رهبى و جيھانییه‌کاندا.

۳. رېیک خستتى بنهمای کارکردن له پیشه هونه‌رییه‌کاندا.

۴. هەولدان بوزامین کردنى نهندامان له کاتى نەخوشى و پېرى و بىن کاريدا.

۵. چاودىرى کردن وناساندن و پەرەپىدانى بەرھەمی هونه‌رمەندانى كوردستان له  
ھر کويیه‌ک بن بەو مەبەستەی ئەو ئاما‌نجانه بىنیتىه دى كە سىستەمى  
فيدارالىزم له كوردستانى عىراقدا بۆی همول ده‌داد.

#### **بەشى دووهم**

#### **«پىكھاتەكان و بەرپىوهچونى كار»**

#### **مادده‌ی چوارم:**

سنه‌ندیکا له مانه پېیک دىت:

۱. ده‌ستەی گشتى.

۲. نەخجۇومەنی سنه‌ندیکا.

۳. ليژنەی بەرزەفتىكارى (ئىزىزىيات).

۴. لقەکانى سنه‌ندیکا.

۵. هویه‌کانى سنه‌ندیکا.

#### **مادده‌ی پىنچەم:**

سنه‌ندیکا لەسەر داواکارىيەک داده‌مەزرى كە بەلانى كەممەو (۱۵) هونه‌رمەند  
كە نەنجامدانى كارى هونه‌ریان له پىتىچ سال كەمتر نەبى پېشىكەش بەۋەزارەتى  
ناوخۇى دەكەن و بەدەستەي ئاما‌داده كار دەزىمېردىن بوق بەرپىوه‌برىنى نىش و  
كارى سنه‌ندیکا تا كاتى هەللىزاردنى دى لە ماوهى نەو پەپى سىن مانگدا.

#### **مادده‌ی شەشم:**

ده‌ستەی گشتى بالاترین ده‌ستەلائە لە سنه‌ندیکادا و هه‌موو نەندامانى دەگرىتە  
خۇوتايیه‌قەنده‌ي بەنەنجامدانى نەمانەي خواره‌وه:

يەكەم: هەللىزاردنى نەقىب و نەخجۇومەنی سنه‌ندیکا.

دووهم: پەسەندىرىن (راستاندىن) اى بودجەمى سالى رابدوو و بىياردان لەسەر  
بودجەمى مەزىندەكراو.

سى يەم: و تووپىزىرىن لەسەر راپورتى سالانمو كاروبارى سنه‌ندیکا و زەمىزىبارى.

چواردهم: پیشنهایز کردن بوهه موارکردنی یاسای سندیکا و پیروهکهی.

پنجم: بپیاردان لمسه راکتاو کردنی مولک و مالی سندیکا و داراییه کهی له کاتی هلوه شاندنهوهی دا.

#### ماددهی حوتهم:

نهنجوومهنه سندیکا له (۹) نهندام پیک دئ نهقیب وجیگره کهی و سکرتیری سندیکاو به پرسی کاروباری دارایی و سی نهندامی یهده گ له نیوانیاندا دهبن.

#### ماددهی هشتم:

۱- دستهی گشتی پیک هاتو له همه مو نهندامه کانی سندیکا نهانهی به کوتردی نه م یاسایه و فایان به پایه ندیبه کانی خویانه و کردووه به باگهیشته نهنجوومهنه سی سال جارتیک کویونه ویه کی گشتی ناسایی سازده کا له حفتهی یه کمی نه مانگهی که سندیکای تیدا دامهزراه، بوهه لبڑاردنی نهقیب ویانزده نهندام که له نیوانیاندا (سینایان یهده گن) بو پرکردنوهی نهندامیه تی نهنجوومهنه سندیکاو لبڑنه بهرزه فتکاری (انضباط)، به ناماوه بیونی سی یه کی نهندامانی دستهی گشتی راهی یاسایی «النصاب» به ته او ده زمیردی، وله کاتی ته او نهبوونی (النصاب) ادا دوای یانزده روز له میثروی کویونه ویه کم هلبڑاردن له همان شوین و کاتدا نهجام ددریت، به پیچه و انه نهود نهنجوومهنه سندیکای پیشو بو خولیکی تریش به بردوهام ده زمیردی له کاره کانیدا.

۲- نهندامه هلبڑیر دراوه کان به نهقیشه و کودهنه وه بو دابهش کردنی کاروباری نهنجوومهنه سندیکاو لبڑنه بهرزه ختنی (لینزیبات) له نیوان خویاندا به ریگمی دهندگانی نهیینی یوه.

۳- بپیاری دستهی گشتی به زوریهی دنگی ناماوه بیونی ده رده چت.

۴- پیوسته دستهی گشتی سالانه کویونه ویه ناسایی خوی سازبدات بو نهنجامدانی:-

۵- په سند کردنی بودجه.

ب - وتوویزکردن لمسه راپورتی سالانه و کاروباری سندیکا و حیسا باته کهی.  
ج - ته ماشاکردنی پیشنهایز کانی نهنجوومهنه له بارهی هه موارکردنی یاساکهی یاخود پیره وی ناو خوییه کهی.

د - بپیاردان لمسه راکتاو کردنی مولک و مالی سندیکا و داراییه کهی له کاتی هلوه شاندنهوهی دا.

۵- ده کری دستهی گشتی باگهیشتبکریت بو کویونه ویه ناناسایی، لمسه ر داخوازی نهقیب و به بپیاری نهنجوومهنه سندیکا یان لمسه داوایه کی نووسراوی سی یه کیکی نهندامانی سندیکا، به مرجیک هویه پیوستیه کانی نه داو اکاریه له باگهیشتبکهدا بدیار بخین.

#### ماددهی نویم:

نهقیب دهبن نه مرجانه لی بیته جن:

۱- ده بی کوردیکی عیراقی بیت وله هه ریم نیشته جن بیت.

- ۲- دهی خاوه‌نى برو انامى بى كەلۋىپۇس بى لە هونەرەكان ياخود دەرچۈرى  
بەيانگەيەكى هونەربى باوھى بى كراو بىت.
- ۳- بەلانى كەمەوه پازدە سال كارى هونەرى كردىت.

**ماددهى دەيم:**

نەقىب نەم دەسەلاتانە نەنجام دەدات.

- ۱- سەرۆكايەتى كىردىنى كۆپۈرنۈھەكانى دەستەي گشتى و نەنجۇو مەنلى سەندىكا.
- ۲- توتنەرایەتى كىردىنى سەندىكا لەكىن لا يەنە تايىەتمەنەكان، دەشتوانى ھەندى  
لە دەسەلاتەكانى خۆى بىدا بە جىتگەرەكەي يان ھەر كەسىتكە بىھەۋى لە  
نەندامانى نەنجۇو مەن.

**ماددهى ياتزدەيم:**

نەنجۇو مەنلى سەندىكا تايىەتمەنە بەجى بەجى كىردىنى نەوانە خوارەوە:

- ۱- كاركىردن لەپىتاو بەدى هيتنانى نەركەكانى سەندىكا بەپىتى نەوهى كە  
لە ماددهى سېيىھى مى نەم ياسايدا ھاتۇوە.

- ۲- پىشىكەش كىردىنى يېشىياز لەبارەي ھەموار كىردىنى ياساى سەندىكا و پىرەۋى  
ناو خۆى، بۆ دەستەي گشتى.

۳- جى بەجى كىردىنى بىريارەكانى دەستەي گشتى.

- ۴- دامەز زاندىنى كىرىڭارى خزمەتكۈزارى بۆ سەندىكا و دەشىشان كىردىنى  
كەتىيە كانيان و ھەموار كەردىيان.

- ۵- تەماشا كىردىنى داوا كاربى بۆ ھاتىنە ناو سەندىكا و بىرداران لەسەر قەبۈول  
كىردىنى نەندام و بەشداربۇوان.

- ۶- ھەلبىزاردەن نوتىنەرە سەندىكا لەلىزىنە رەسمىيە كان و ھى تىرىش دا نەگەر  
نەقىب نەبووبىتە نوتىنەرە سەندىكا.

۷- ناردىنى نەو كىشىو شاكايەتانى كە بۆي دىت، بۆ لېزىنە تايىەتمەنە كان.

- ۸- دامەز زاندىنى لقى سەندىكا لە پارىزىگا كانى ھەرتىم بەپىتى مەرچە كانى دىيارى  
كراو لە پىرەۋى ناو خۆى سەندىكا دا.

۹- پىتكەونانى لېزىنە لاؤھەكى بۆ بە دى هيتنانى مەبەستە كانى سەندىكا.

- ۱۰- بىرداران لەسەر واژهيتانى نەقىب ياخود كەتىيە كەنەندا مەيەكى  
سەندىكا ياخود كەنەندا.

- ۱۱- دامەز زاندىنى نوتىنەرانى سەندىكا لەو پارىزىگا ياخود كەنەندا  
نەقىب ياخود كەنەندا.

۱۲- دامەز زاندىنى وردكارى ژمیربارى بۆ نەنجامدانى وردكارى سالانە.

- ۱۳- رېكخىستىنى پەلىتى ھەلبىزاردەن و بەلگەنامە كانى دىكەو سەرپەرشتى  
كىردىنى كەدارى ھەلبىزاردەن بەپىتى حوكىمە كانى نەم ياسايدە.

- ۱۴- دەرھيتانى رىنمایى گۈنچاوا لەگەل نەم ياسايدە و پىرەۋى ناو خۆدا.  
بەمە بەستى ئاسان پىادە كىردى.

- ۱۵- مافى قەرز كەردن و بە قەرزدان و پىشىكەش كىردىنى يارمەتى دارايى ھەيە،  
بەو شىۋەيەكى كە مەبەستە كانى سەندىكا بەدى بىتىنە.

۱۶- دامه زراندن و بمریوه بردنی یانه کانی هونه رمه ندان به پیتی یاسای  
کو مله کان و پیتیه وی تاییهت بهو یاسایه.

**ماددهی دوانزده‌یهم:**  
به که م:

لیژنهی به رزه‌فتی (نیزبیات) نه مکارانه ده کات:-

- ۱- تو شینوه له شکایه تانه که بوی دین.
- ۲- جن به جن کردنی بر باره کانی دهسته گشتی و راسپارده کانی هوبه کان و  
لیژنه کانی سهندیکا.

دو و هم:

ده بین لیژنهی به رزه‌فتی (نیزبیات) نه ممه له و کیشانه که تاوان  
پیک دین بنیتیت بو دادگای تاییه مقنه ندو، دهرچونی حوكمی بی  
تاوانی یان به ردانی ری له و ناگری که لیژنهی به رزه‌فتی (نیزبیات)  
بر باری خوی له حق نه و نهندامه به پیتی یاسا بدادت.

**ماددهی سیزده‌یهم:**

نهنجو و مهندیکا بوی همیه لمسه راسپارده لیژنهی به رزه‌فتی (نیزبیات)،  
یه کیک لم سزا یانه خواره و ناراسته نهندامی سمر پیچیکار بکات.

- ۱- سه رنج را کیشان: نه مه به نوسراویک ناراسته ده کرتیت و سه رنجی بو  
نهوه راده کیشیرتیت که نه و سه پیچیه دو و باره نه کاته وه.
- ۲- نیزهار: نه مهش به نوسراویک ناراسته ده کرتیت و نیزهاری ده دریتیت که پیویسته  
نهو سه ریچیه دو و باره نه کاته وه نه گهه رنا سرای توندتری ده دریتی.
- ۳- ری لئی گرتني (قمه ده غه کردن) ای نیش کردنی له پیشه کهی خوی، بو  
ماوهیه ک له شهش مانگ تیپه رنه کات.

**ماددهی چوارده‌یهم:**

بر باره کانی نهنجو و مهندیکا و لیژنهی به رزه‌فتی (نیزبیات) ای تاییهت به  
یاساغی (المع) لمای دادگای پیدا چونه وهی هر تیمدا شیاوی تانه لیدانه  
له مهاوهی سی (۳۰) روزه دا له میثروی ناگادر کردنوه وه، بر باره کمکش بن بر  
ده بین و به سه ریدا جن به جن ناکری تا پلهی بن بری و هرنگری.

**ماددهی پانزده‌یهم:**

ناوی نهندام له توماری سهندیکا داده سریته وه نه گهر حوكمیکی بن بری  
به سه ردا درا به سزا یکی نه سلی له تاوانیتکی به ناقه است یان که تنیتکی نابرو  
بدردا.

**ماددهی شانزده‌یهم:**

۱- دهستهی هوبه له هممو نه و نهندامانه پیک دیت که هممو نه رکیکی سه ر  
شانیان به پیتی نه میاسایه به جنی گهه باندو و کویوونه ویه کی ناسایی  
سازده دات لدهه مان واده ده سیشان کراودا بو دهسته گشتی بو  
هه لیژه اردنه سه رؤک و نهندامانی هوبه له ریگه دهنگدانی نهیتیه وه.

۲. دهسته‌ی هۆبە کۆپونه‌وهیه کى گشتى ناناسايى له سەر بانگھېيىشى لىرژنەى  
هۆبە يان سى يەكى نەندامانى كۆدەبىتەوه.

۳. لە کۆپونه‌وهکانى دهسته‌ی هۆبەدا، حوكىمەكانى ماددهى هەشتەمى نەم  
ياسايدى رەجاو دەكىت.

۴. دهسته‌ی هۆبە بۆھىيە بېرىيار لە بارەدى نەمو كاروبارانمۇ وەرگۈرى كە تايىبەتن  
بە چالاکىيەكانى لە چوارچىتە پىپۇرىيە كەيدا و نەمو بېرىارانەش بخاتە  
بەرددم نەجخۇومەنى سەندىكا.

۵. نەگەر شۇيتى زۆربىيە نەندامانى لىرژنە چۈل بۇو، نەوا دهسته‌ی هۆبە  
بەرەزامەندى نەجخۇومەن و بە بانگھېيىشى سەرۋەكە كەمى يان نەودى جىتى  
دەگرىتەوه، كۆدەبىتەوه بۆپۈركەدنەوه نەو شۇيتە چۈلەن.

#### ماددهى حەقىدەيەم:-

۱. لىرژنەى هەر هۆبەيەك لە سەرۋەك وچوار نەندام پىتكى دىت كە لەلايەن  
دهسته‌ی هۆبە بە دەنگدانى نەتىنى ھەلەبىتىرىدىن.

۲. سەرۋەك نوتىنەرى هۆبە دەبىت لە نەجخۇومەنى سەندىكادا.

۳. نەندامانى لىرژنە لەنیتowan خۇيان دا جىيگىرىكى سەرۋەك ھەلەبىتىن وەكانتى  
نامايدە نەبوونى جىتى دەگرىتەوه.

#### ماددهى ھەزىدەيەم:-

يەكەم: لىرژنەكانى هۆبە كان نەم دەسەلاتانە خوارەوه يان ھەيە:-

۱. لىتكۆلىئەوه لەوانەي لە نەجخۇومەنى سەندىكاكە لىرژنەكانى هۆبە كانى تەرەوه  
بۆي دىن.

۲. لىتكۆلىئەوه لەو پىشىنيازە تايىبەتىنانى كە لەلايەن نەندامانى هۆبەوه  
خراونەتە بەرددەمى و دەرىپىنى بىرورايان بەرامبەرى و لەپاشان ناردىيان بۇ  
نەجخۇومەنى سەندىكاكە بۆ بېرىيار لەسەردايان.

۳. جى بەجى كەرنى بېرىيارەكانى نەجخۇومەنى سەندىكاكە دەدەستەي هۆبە.

۴. نەنجامدانا ئەو دەسەلاتانە كە نەجخۇومەن بەگۇتەرى ئەم ياسايدى پىنى  
دەدات.

دووەم: نەجخۇومەنى سەندىكاكە بۆي ھەيە راسىارەدەكانى لىرژنەكانى هۆبە كانى رەت  
بىكائەوه و بۇيان بىنېرىتەوه تاڭو دووبارە چاوى پىتىدا بىگىرنەوه، بەمەرجىتىك  
هۆبە كانى دەنسىشان بىكەت و كاتىتكە كە لىرژنەى هۆبە سورۇ بۇو لەسەر راي  
خىزى، لەو بارەدا نەجخۇومەن بۆي نىيە رەتى بىكائەوه تەنیا بە بېرىاري  
زۆرىنە دوو لەسەر سىتى نەندامانى نەبىت.

سىيەم: لىرژنەى هۆبە بۆي نىيە پەبۈندى بە فەرمانگەكانى دەولەت و دەزگا  
رەسمىيەكان و نەھلىيەكانەوە بىكەت، تەنیا لەرىتىگە ئەجخۇومەنەوه نەبىت.

#### ماددهى نۆزدەيەم:

لىرژنەى بەرزمەفتى (نىزېبات) لە سى نەندام پىتكى دىت و نەودى كە پىر دەنگى  
لەو دەنگدانەوه وەرگىرتۇوه كە لەمادده هەشت دا ھاتووه، دەبىتە سەرۋەكى  
لىرژنەكە.

## مادده‌ی بیستم:

یه‌کم: نه م هویانه‌ی خواره‌وه (شعبه) داده‌مه‌زرتین تاکو نوبته‌رایه‌تی نه و لقه هونه‌ریانه بکمن که کارمه‌ندانی سه‌ر به نهون به‌پیش پسپوریان و، همر یه‌کیتکیش له‌مانه لیزنه‌ی هویه به‌ریوه‌یان ده‌بات:

۱- هویه‌ی هونه‌ره شانویه‌کان.

۲- هویه‌ی هونه‌ره سینه‌مایی و تمه‌له‌فریونی و رادیوییه‌کان.

۳- هویه‌ی هونه‌ره موسیقا‌ییه‌کان.

۴- هویه‌ی هونه‌ره شیوه‌کاریه‌کان.

دوه‌م: بواره‌کانی هونه‌ری هویه‌کان نه‌مانه‌ن:-

۱- هویه‌ی هونه‌ره شانویه‌کان.

۱- به‌ریوه‌بردنی شانو.

ب- نواندن.

ج- ده‌هیتان.

د- نه‌خشنه‌کیشانی (تصمیم)‌ای دیه‌نه‌کان.

ه- نه‌خشنه‌کیشانی (تصمیم)‌ای جل و به‌رگ.

و- نارایشت.

ز- روناکی (الإناره).

ح- سه‌ماو ده‌ریینی به‌تریه و جووله.

۲- هویه‌ی هونه‌ره سینه‌مایی و تمه‌له‌فریونی و رادیوییه‌کان.

آ- نواندن.

ب- ده‌هیتان.

ج- نه‌خشنه‌کیشانی (تصمیم)‌ای دیه‌نه‌کان.

د- نه‌خشنه‌کیشانی (تصمیم)‌ای جل و به‌رگ.

ه- نارایشت.

د- وینه‌گرتن.

ز- بپن و خستنه‌وه سه‌ریه‌ک (المونتاج).

ح- نه‌خشنه‌کیشانی (تصمیم)‌ای روناکی.

ط- شوشتنه‌وه و وینه و درگرتنه‌وه (الطبع والتحمیض).

ی- لق بیوک (قمره‌گویی) او وینه‌ی بزیو (فلمه‌کارتونه‌کان).

ک- سیناریو.

ل- به‌ره‌می سینه‌ماکاری.

م- دنگی سینه‌ماکاری.

ن- رووناکی سینه‌ماکاری.

۳- هویه‌ی هونه‌ره موسیقا‌ییه‌کان:-

آ- زه‌نین.

ب- گورانی.

- ج - ناواز دانان.
- د - دانانی موسیقا.
- ه - کاریگه ریبیه دنگیه کان.
- ۴- هویه هونره شیوه کاریبیه کان.
- ۱- وینه کیشان به هممو تمرحه کانیمه و.
- ب - داتاشین به هممو جوزه کانیمه و.
- ج - گلینه (الخروف والفار).
- د - خوش نووسیی و نهخش.
- ه - وینه گرتی هونه ری.
- و - کاریگه ریبیه وینه بیه کان.
- ز- کاره کانی دست رهنگینی.

#### مادده بیست و یه کم:

- ۱- کاروباری لقی سنهندیکا له لاین لیژنه لقی پاریزگاوه به ریته ده چیت و نوینه رایه تی سنهندیکا ده کات لمویدا.
- ۲- لیژنه لق له سه رؤک و چوار نهندام پیش دیت که نهندامانی لق هلیان ده بزیرن، به مه رجیک له و هونه رمه ندانه بن که له پاریزگایه دا خمربیکی پیشه که یان و هله بزاردنه که شیان هر پیتچ سال جاریک بمیگهی دهندگانی نهینی یه وه دهیت و لیژنه که ش له نیوان نهندامه کانی، سه رؤک وجیگری سه رؤک و سکرتریو نه مینداری سنهندوق هله لده بزیرن.
- ۳- بوزیبونه وه گشتی دهسته لق که کان، هه مان کارو نیجراناتی تاییهت به کویونه وه کانی دهسته هونه کان په بیروه ده کرتن و دهسته لاتی نه وه هیه دا اکاری و از هیتانی سه رؤک و نهندامانی لیژنه لق قه بول بکات و هی دیکه یان له جیتی هله بزیری بوز نه و ماوهیه له ده ره که ماوهه وه، هه رو ها پر کردن وه نه و بوزایانه که له لیژنه که دا بزو دهدن.

#### مادده بیست و دووهه:

- لیژنه لق نه م تاییه تمه ندیسانه خواره وه هه به:
- ۱- جی به جی کردنی برباره کانی دهسته گشتی و نهنجوومه نی سنهندیکا.
  - ۲- دامه زراندنی کارمه ندانی لق و ده سیشان کردنی مسوچه یان، دوای نه وه که ره زامه ندی نهنجوومه نی سنهندیکا و هر ده گری.
  - ۳- دهست بزیرکردنی نه و که سهی نوینه رایه تی سنهندیکا ده کات له لیژنه رسمی و ناره سمییه کانی له پاریزگادا.
  - ۴- پیشکهش کردنی پیشنسیاز و راسپارده تاییهت به کاروباری لق به نهنجوومه ن، تاکو برباریان له باره یه وه له سه بر بدات.
  - ۵- خرج کردنی مه سره فی پیویست بوز کاروباری لق له چوار چیوه بودجه دا.

۶. پیکه و نانی لیژنه یه ک بو بهدی هینانی مه بهسته کانی سهندیکا.

۷. به کار هینانی نه ده سه لاتانه که نه خجومه نی سهندیکا به پیش نهم یاسایه پیش ده دات.

#### مادده بیست و سنت یه م:

نابی نهندامیتی نه خجومه نی سهندیکا و نهندامیتی لیژنه بهزدفتی (نیزبیات) یاخود هر لیژنه یه کی دیکه به یه که و کوکریتموه.

#### مادده بیست و چوارم:

نه گهر نهندامی نه خجومه نیان لیژنه هلیژندر اوه کانی دیکه سن جار لدوای یه ک له کوتوون نه و کانی به بی عوزری مه شروع ناما ده نه بیو، پیویسته نه خجومه نی بریاری خزی بدات و بیوازه تینه ری داینت.

#### مادده بیست و پیشتم:

نه گهر پایه نه قیب چو ل بیو، جا به هر هویه ک بیت نه و ا جیگره که شوتنی ده گرتیمه و بی نه و ما و یه که ما و نه گهر جیگری نه قیبیش شوتنی چو ل بیو، نهوا لدم باره دا سکر تیر جیتی نه قیب ده گرتیمه و.

#### مادده بیست و ششم:

نه گهر یه کیک لشوتنه کانی نه خجومه نی سهندیکا لبه ره هر هویه ک چو ل بیو، نهوا نهندامیک لپیش نهندامه نه سلیمه کان بیریگه دنگدانی نهیتی جیتی ده گرتیمه و، نینجا شوتنی نه و دواییان، نهندامیک لنهندامانی یه ده گ (نیختیات) که زورترین ده نگی و درگرتیب ده چیته جیتی.

#### مادده بیست و حده و تم:

۱. هرگیز نابی که س دهست بداته نهم پیشه یه، ته نیا نهندامانی سهندیکا و به شدار بیوانی نه بیت.

۲. نهندامانی سهندیکا و به شدار بیو انى نابی دهست بدنه نه نهم پیشه یه ته نیا دوای نه و نه بی که هه مسو نه رکه بریار لمسه ر در اوه کانی که لدم یاسایه دا هاتون جی به جی ده کهن.

۳. هونه رمه ندی سه ر به فرمانگه یه کی رهسمی یا نیمچه رهسمی بوی هه یه له ده ره وی کاتی ده امى رهسمی دا پیشه که هی خوی دهست بداتی، به مه رجیک هه مسو نه رکه کانی سه رشانی به پیش نه نه یاسایه حتی به جی کرد بیت.

۴. فهرمانگه رهسمی و نیمچه رهسمیه کانی دهله ده ده گا هونه ریبه کان بیوان نییه هیچ هونه رمه ندیک له لای خوبیان دامه زریین، ته نیا دوای هینانی نووسراوی پشتگیری سهندیکا نه بیت.

۵. پیویسته لمسه ره مسو فهرمانگایه کی رهسمی یان ده گایه ک که هونه رمه ندیکی له لای خوی دامه زراند، وینه یه ک لفه رمانی دامه زراند که هی بو سهندیکا بنیریت.

## بەشی سى يەم «چۈونە پال و نەندامىيەتى»

### ماددهى بىست و هەشتەم:

چۈونە پال سەندىكا بە داواكارييەكى نۇو سراوه دەبىت و پىشىكەش بە نەخجۇومەن دەكىرىت و بەلگەنامەمى پىتۇستى پىتوه دەلکىتىندرى و نەخجۇومەنىش دەبىت بېپارىتىكى يەك لاكەرەوە لمبارە داواكارييەكەمى لەماوهى يەك مانگ لەمېزۇۋى تۆماركىرىدى نەو داوايەي بىدات و لمبارى رەفزەركىرىنىشى پىتۇستە ھۆبەكەمى بەدىار بخات و خاواهن داواكەم مافى (تەمىزىز) كەردىنى ھەيە لەلائى دادگايى پىتىداچۈونەوە (التمييز) لەماوهى (۳۰) سى رۆزىدا لە مېزۇۋى ناگادار كەردىنەوە، نەگەر ھات و نەو ماوهى كۆتايى ھات و داواكارييەكە يەك لا نەكرايەوە، نەوا نەو كەسە بە وەرگىراو دادەندرى.

### ماددهى بىست و نۆيەم:

نەندام دەبىت نەم مەرجانەلىنى بىتتە دى:

۱. دەبىت ھاولۇنى ھەرتىم بىن و تىتىدا نىشىتە جىنى بىن.

۲. بەتاوانىتىكى ناسياسى يان كەتنىتىكى نابروپەر حوكى نەدرابىن.

۳. دەبىت خودان برو انامىيەكى ھونەرى بىن لە كۈلىنج يا پەيانگايدەكى ھونەرى كە بەرسىمى دانىي پىاندرابىن، يان بەلگەنامەيەكى ھونەرى بىن لەبارە پىپۇزىيەكەمى لە پەيانگايدەكى ھونەرى كە بەرسىمى دانىي پىاندرابىن يىشىكەش بىكە بەممەرجى ماوهى خوتىندى لەو پەيانگايدەلەدوو سالى بەرددوام كەمتر نەبىن لەگەل كاركىرىدى ھونەرى لەبەكىت لە رىتكەرەوە جەماۋەرىيەكىاندا لەبوازى پىپۇزىيەكەيدا بۇ ماوهىك كە لە دوو سال كەمتر نەبوبۇيتت لایەنتىكى پىپۇزىيەشىتىكىرىسى بىكات.

۴. ياخود نەو كارە ھونەرىيەكى بەشىتىدەكى بەرددوام كەمەتت كە نەم ياسايدە بېپارى لەسەرداوه. بۇ ماوهىك لە پىتىنج سالى كەمتر نەبىتت ولايەنتىكى رەسمى يان نەھلى تايىەتمەند پىشتىكىرى بىكات.

### ماددهى سى يەم:

نەخجۇومەنى سەندىكا بۇي ھەيە مۇئەتى نىش كەن بە نەندام لەبوارى پىشەكەمى لە حىسمايى تايىەتى خۇي يان بۇ كۆمپانىاكان بىدات، نەوەش بەپىتى ھەمل و مەرجى و ا دەبىت كە نەخجۇومەن دوايى و درگەرتىنلىزامەندىيى و وزىز دەرى دەچۈتنى، بە مەرجىك نەمە لەگەل ياساكان و پىتەرەوە رەچاو كاراھاودۇز نەبىت.

## بەشى چوارم «دارابى سەندىكا»

### ماددهى سى وىكەم:

دارابى سەندىكا لەمانەي خوارەوە پىتىك دىت:

۱. رەسمى چۈونە پال سەندىكاى نەندامەكارا كان شەست دىنارە، بۇ بەشدار بۇو انىش بىست دىنارە.

## بەشی سى يەم «چۈونە پال و نەندامىيەتى»

### ماددهى بىست و هەشتەم:

چۈونە پال سەندىكا بە داواكارييەكى نۇو سراوه دەبىت و پىشىكەش بە نەخجۇومەن دەكىرىت و بەلگەنامەمى پىتۇستى پىتوه دەلکىتىندرى و نەخجۇومەنىش دەبىت بېپارىتىكى يەك لاكەرەوە لمبارە داواكارييەكەمى لەماوهى يەك مانگ لەمېزۇۋى تۆماركىرىدى نەو داوايەي بىدات و لمبارى رەفزەركىرىنىشى پىتۇستە ھۆبەكەمى بەدىار بخات و خاواهن داواكەم مافى (تەمىزىز) كەردىنى ھەيە لەلائى دادگايى پىتىداچۈونەوە (التمييز) لەماوهى (۳۰) سى رۆزىدا لە مېزۇۋى ناگادار كەردىنەوە، نەگەر ھات و نەو ماوهى كۆتايى ھات و داواكارييەكە يەك لا نەكرايەوە، نەوا نەو كەسە بە وەرگىراو دادەندرى.

### ماددهى بىست و نۆيەم:

نەندام دەبىت نەم مەرجانەلىنى بىتتە دى:

۱. دەبىت ھاولۇنى ھەرتىم بىن و تىتىدا نىشىتە جىنى بىن.

۲. بەتاوانىتىكى ناسياسى يان كەتنىتىكى نابروپەر حوكى نەدرابىن.

۳. دەبىت خودان برو انامىيەكى ھونەرى بىن لە كۈلىنج يا پەيانگايدەكى ھونەرى كە بەرسىمى دانىي پىاندرابىن، يان بەلگەنامەيەكى ھونەرى بىن لەبارە پىپۇزىيەكەمى لە پەيانگايدەكى ھونەرى كە بەرسىمى دانىي پىاندرابىن يىشىكەش بىكە بەممەرجى ماوهى خوتىندى لەو پەيانگايدەلەدوو سالى بەرددوام كەمتر نەبىن لەگەل كاركىرىدى ھونەرى لەبەكىت لە رىتكەرەوە جەماۋەرىيەكىاندا لەبوازى پىپۇزىيەكەيدا بۇ ماوهىك كە لە دوو سال كەمتر نەبوبۇيتت لایەنتىكى پىپۇزىيەشىتىكىرىسى بىكات.

۴. ياخود نەو كارە ھونەرىيەكى بەشىتىدەكى بەرددوام كەمەتت كە نەم ياسايدە بېپارى لەسەرداوه. بۇ ماوهىك لە پىتىنج سالى كەمتر نەبىتت ولايەنتىكى رەسمى يان نەھلى تايىەتمەند پىشتىكىرى بىكات.

### ماددهى سى يەم:

نەخجۇومەنى سەندىكا بۇي ھەيە مۇئەتى نىش كەن بە نەندام لەبوارى پىشەكەمى لە حىسمايى تايىەتى خۇي يان بۇ كۆمپانىاكان بىدات، نەوەش بەپىتى ھەمل و مەرجى و ا دەبىت كە نەخجۇومەن دوايى و درگەرتىنلىزامەندىيى و وزىز دەرى دەچۈتنى، بە مەرجىك نەمە لەگەل ياساكان و پىتەرەوە رەچاو كاراھاودۇز نەبىت.

## بەشى چوارم «دارابى سەندىكا»

### ماددهى سى وىكەم:

دارابى سەندىكا لەمانەي خوارەوە پىتىك دىت:

۱. رەسمى چۈونە پال سەندىكاى نەندامەكارا كان شەست دىنارە، بۇ بەشدار بۇو انىش بىست دىنارە.

- ۲- رسمی بهشدار بونی سالانه نهندامه کاراکان پهنجا دیناره و بو بهشدار بوانیش پانزده دیناره.
- ۳- رسمی کردنوهی پیشانگای نهلهی و پیشاندانی شانوگمری و ناهمنگی هونهاری و نهمهش بمرتینمایی تاییه‌تی راده‌یه کی بو داده‌نرت، بهمه‌رجیک له‌سده دینار پتر نه‌بیت.
- ۴- نه‌یارمه‌تیبانه‌ی که‌لاینه‌ی رسمی و هی دیکه بهشداری تیدا دکمن.
- ۵- دسکه‌وتی ناهمنگ و پیتاکی گشتی که سه‌ندیکا نه‌نجامی دهدا.
- ۶- قازانجی نه‌پروزانه‌ی که سه‌ندیکا بونیادیان دهنی.
- ۷- قازانجی چاپه‌مه‌نییه کانی سه‌ندیکا.
- ۸- نه‌کریتیه‌ی که نه‌نجوومه‌نی سه‌ندیکا بی‌باری له‌سمر ده‌دات له‌کاتی ناویزی کردن دا (التحکیم).
- ۹- کریتی پشتگیری کردنی شیاوی کارمه‌ندانی سه‌ندیکا و نه‌شایه‌قانیانه‌ی که دری ده‌کات.
- ۱۰- پیتاک و بهخشنده کان.

#### مادده‌ی سی و دووه‌م:

پاره بدناؤی سه‌ندیکا له بازکه کان داده‌ندری و فه‌رمانی خه‌رج کردن و دانان له‌لایدن نه‌قیب و نه‌مینداری کاروباری دارایی که‌فاله‌تکراو نیمزا ده‌کرت به‌پیتی نه‌دوه‌سلا‌نه‌ی که نه‌نجوومه‌ن پیشانی داوه.

#### مادده‌ی سی و سی‌یه‌م:

- نه‌نجوومه‌نی سه‌ندیکا، پشتگیری شیاوی نه‌ندام ده‌کات له‌رووی داراییه‌وه، له‌م دووباره‌دا:
- ۱- له‌کاته‌ی که نه‌ندام که‌فاله‌تی دارایی هاو‌سمره‌رو مندال و دایک و باوکی و برآکانی بکات.
  - ۲- له‌کاته که‌فاله‌تی دارایی خه‌لکی دیکه بکات بهمه‌رجیک له پیتیج هه‌زار دینار پتر نه‌بیت.

#### بهشی پیتیجهم «حوكمه‌کانی دوماهی»

#### مادده‌ی سی و چواره‌م:

هر که‌سیک لموانه‌ی نه‌ندام نه‌بن له‌سه‌ندیکا یان قه‌ددغه کرابن له نیش کردن و نه‌م پیشه‌یه دهست بداتن، نه‌وا سزا ده‌دریت به‌غمه‌رامه‌یه کی وا که له پیتیج سه‌د دینار پتر نه‌بیت، نه‌وش نه‌و که‌سه ناگریتنه‌وه که پیشه‌که‌ی له‌یه‌کیک له ریکخراوه جه‌ماوه‌رییه کان دا دهست بداتن.

#### مادده‌ی سی و پیتیجهم:

نه‌نجوومه‌ن بوی هه‌یه بی‌بار بی‌دات له‌سمر یارمه‌تی دانی دارایی به‌هونه‌رمه‌ند به‌شیوه‌ی به‌خشین (منحه) یاخود قه‌رز، به‌پیتی نه‌و رتینما‌یانه‌ی که ده‌دری ده‌چوتنی له‌م بارانه‌ی خواره‌وه‌دا:

۱. نه کمتر خوی یان یه کتیک له دایک و باوکی (اصوله) یان منداله کانی (فروعه) یا خود هاو سه ری تنوشی نه خوشیه کی و ابون پیوست به چاره یه کی تاییه تی بکات. نه مهش ده بین به راپورتی لیژنه یه کی رسماً پزیشکی پشتگیری بکریت.

۲. نه کمتر تنوشی رو و داویک بو که به شیوه یه کی کانی له پیشه که دی خوی بخات.  
۳. نه کمتر تنوشی کاره ساتیک بو و زیانی دارایی لئی که مت که له توئانی خویدا نه بیت.

#### مادده سی و ششم:

نهنجو و سه نبؤی هه یه نه مانه بکات:

۱. ده رهیتانی پیڑه و ورینمایی بو ناسان کردنی جنی به جنی کردنی حوكمه کانی نه میاسایه.  
۲. پیشنبیاز و ناماده کردنی پروژه دی یاسای خانه نشینی هونه رمه ندان.

مادده سی و هدهشم:  
پیوسته نهنجو و سه نه پیشرونی و دزبران حوكمه کانی نه میاسایه جنی به جنی بکات.

مادده سی و هدهشتم:  
نه میاسایه له میثرو وی ده رهیتانیه وه جنی به جنی ده کری وله روزنامه هی رهسمیدا بلا و ده کریته وه.

## جوهر نامق سالم

سروکی نهنجو و سه نیشتمانی کوردستانی عیراق

### «هه یه پیوسته کانی ده رهیتانی نه میاسایه»

بزافی نازادی خوازی کورد که پیشه وای نه مر (مسته فا بارزانی) سه رکردایه تی ده کرد، یه کتیک له ناما بجه کانی چنگ که وتنی مافه کانی گدلی کورد بو له کوردستانی عیراقدا به همه تویزه کو مهلا یه تیبه کانیه وه و لمبه گرنگی هونه ر وه ک گرنگترین شیوه له شیوه کانی هوشیاری کو مهلا یه تی و چالاکی مرؤیی بو ده ریبنی واقیع له شیوه هونه ریدا و لمبه نه وی که هه یه کی کاری گدره بتو وه رگرتن و هه سرت به جوانی کردنی جیهان و بیوون و، بزنه و دهوره پیشنه نگیمه هی که هونه رمه ند له نه خشکیتیشانی زیانی کی بختیاری شیا و به مرؤف و، له پیتناوی رؤیشتی شان به شانی په رسنه ندنی زیاری و به رزکردن و هی ناستی کو مهلا و پته و کردنی ده سکه و ته رهوا کان و واقیعی کوردستان اغان، پیوستی کرد یاسای سهندیکای هونه رمه ندانی کوردستان ده رهیتندری بز پشتگیری و پته و کردنی بزافی هونه ری کوردی که گریزنده یه کی بنچینده یه بز به رگری کردن له ده سکه و ته کانی گدلی تیکو شرمان و چه سپاندنی فیدرالیه هت.